



2023



РІЧНИЙ ЗВІТ



UA01-Info@peacecorps.gov

www.peacecorps.gov/ukraine



НАВЧАЛЬНІ ЗАХОДИ ЗА ПІДТРИМКИ ПРОГРАМИ ДОПОМОГИ МАЛИМ ПРОЄКТАМ (SPA)

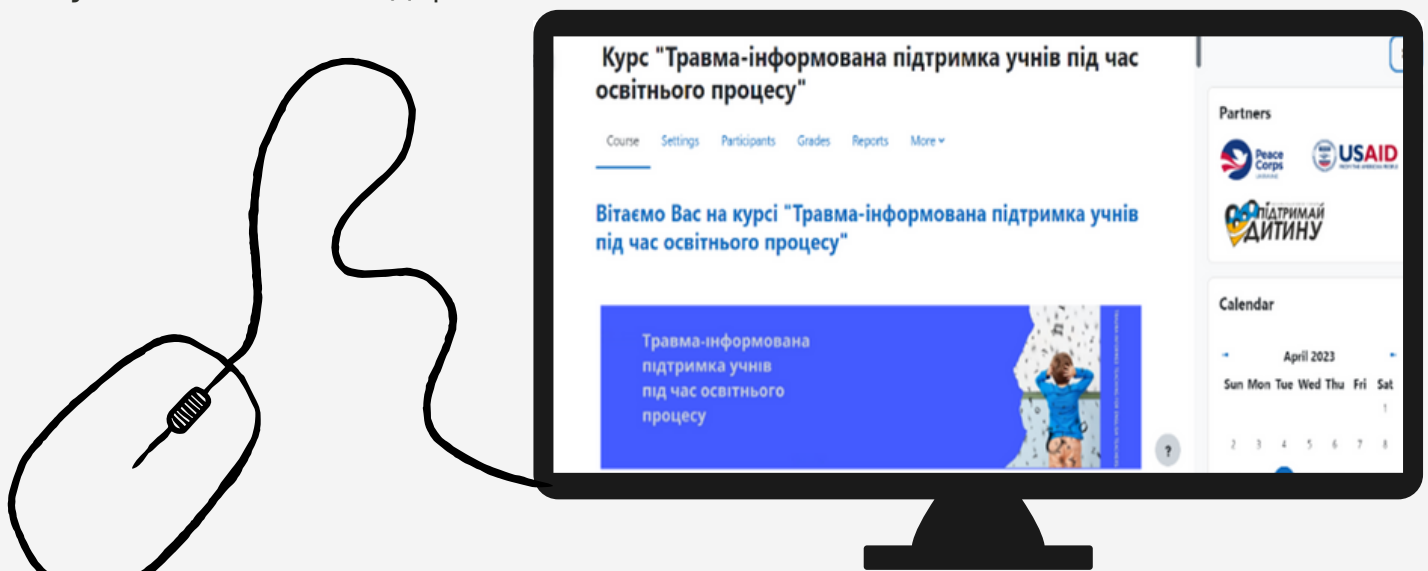


У 2023 фінансовому році Програма допомоги малим проєктам (SPA) Корпусу миру США в Україні залишалася активною для **вирішення нагальних потреб українського народу**. Програма продовжувала інвестувати у розвиток наших партнерів, зміцнюючи потенціал у сферах Розвитку громад та організацій, Викладання англійської мови як іноземної (TEFL) та Розвитку молоді.

Ми реалізували програму в складних умовах триваючої війни і без волонтерів Корпусу миру в Україні. Завдяки стійкості, як наших українських партнерів, так і персоналу Корпусу миру США в Україні, а також величезній підтримці Корпусу миру та USAID, Програма SPA продовжувала вирішувати актуальні потреби українців за допомогою професійної підтримки SPA та ініціатив співробітників.

За відсутності волонтерів ми використовували доступні ресурси та можливості: технології; час і досвід учасників пілотної програми віртуальної служби; досвід професійних українських тренерів, розташованих по всьому світу; професійні зв'язки персоналу та мотивацію наших колишніх волонтерів, які підтримували нас, щоб зробити наші тренінги продуктивними та інтерактивними. Це все для сприяння миру, дружбі та розвитку України.

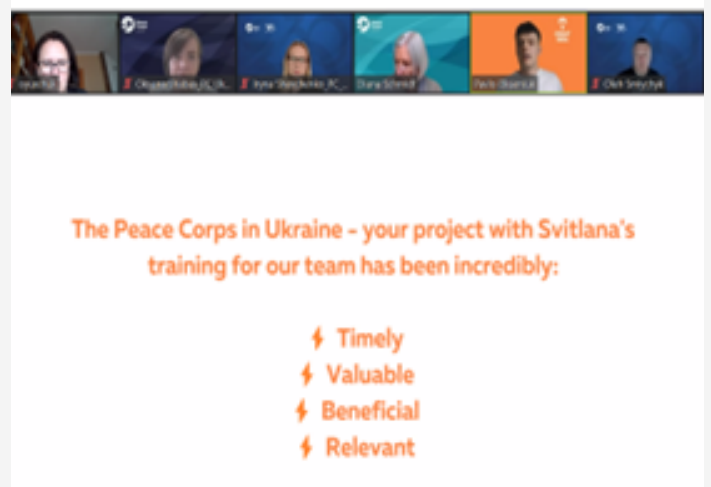
Співробітники Корпусу миру США в Україні неодноразово чули від партнерів по всій Україні, що наша постійна присутність і діяльність в Україні є джерелом надії та потужним знаком солідарності.



Навчальні заклади та молодіжні центри продовжують відігравати важливу роль у задоволенні потреб дітей у невеликих містах, районних містах і селах під час війни.

Протягом 2023 фінансового року Корпус миру США в Україні **продовжував підтримувати та задовольняти потреби**, окреслені Міністерством освіти і науки та Міністерством молоді та спорту України.

Програма SPA підтримала **три заходи технічної допомоги з ініціативи персоналу**, зосереджені на розбудові технічної спроможності секторів «Викладання англійської мови як іноземної» та «Розвиток молоді» для понад **130 освітян, молодіжних працівників та партнерів, а також сприяла та зміцнювала громадську участь жінок у 14 видах діяльності.**

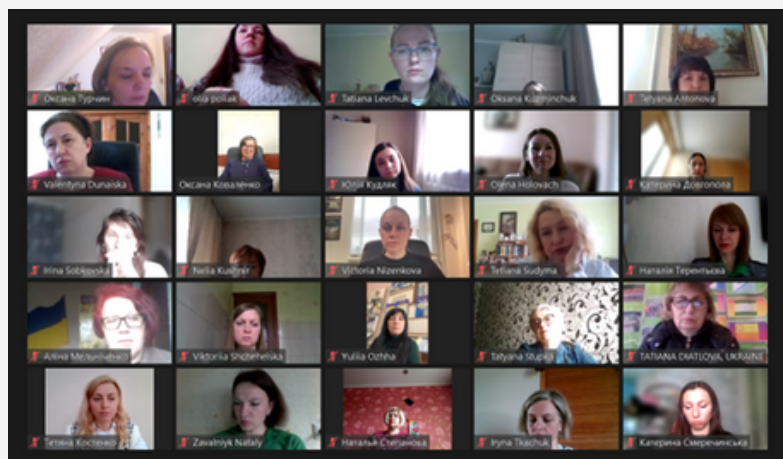
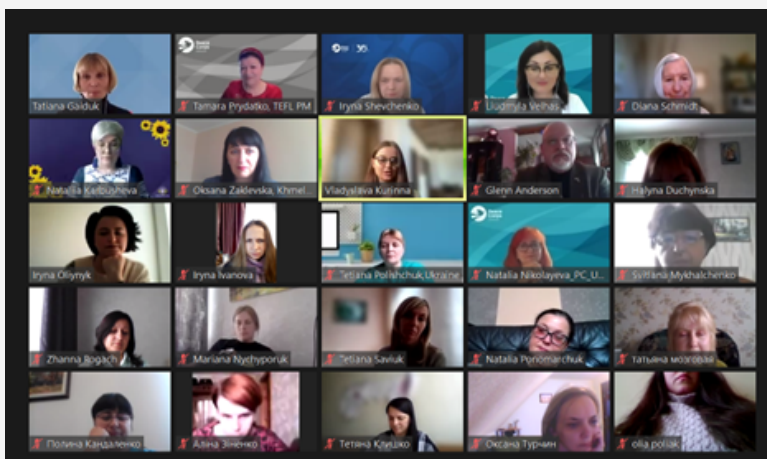


Ці заходи включали надання психологічної підтримки вчителям, батькам та учням для пом'якшення травм, спричинених війною. Також ці заходи проводились для отримання навичок та знань з управління стратегіями ненасильницького спілкування, емоційними реакціями, мирним розв'язанням конфліктів, спілкування з емпатією та деескалацією напруги під час ускладнень і викликів війни, зміцнення спроможності неурядових організацій заохочувати молодіжну активність та волонтерство.



«ТРАВМА-ІНФОРМОВАНА ПІДТРИМКА УЧНІВ ПІД ЧАС ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ»

90 українських освітян успішно взяли участь у віртуальному тренінгу під назвою «Травма-інформована підтримка учнів під час освітнього процесу», який проводив Корпус миру США в Україні разом із командою експертів з психології. Програму тренінгу розробили працівники Корпусу миру у співпраці з ГО «Підтримай дитину» на запит Міністерства освіти і науки України та за підтримки Агенства США з міжнародного розвитку (USAID).



Курс надав освітянам знання про подолання стресу, очікувані реакції на травму та про способи створення безпечного освітнього середовища під час війни. Завдяки навчанню учасники отримали цінні навички та здобули готовність впевнено і натхненно створювати комфортний простір для своїх учнів. Вони поділилися новими знаннями з колегами, які допомагатимуть учням стійкіше долати виклики і труднощі сьогодення, та долати щоденні стресові ситуації.

DARIEN BOOK AID

Програма Darien Book Aid роками підтримує школи, які співпрацювали з волонтерами Корпусу миру США в Україні. Ця велика підтримка продовжується і зараз, у найважчі для нашої країни часи. У 2023 році програма Darien Book Aid підтримала **11 шкіл**, надіславши їм необхідні ресурси англійською мовою. **Понад 2,100 студентів і 90 вчителів** отримають знання, читаючи ці книги.



Вчителі та учні шкіл-партнерів Корпусу миру були приємно вражені та вдячні за чудові подарунки із США - художні книги від Darien Aid Book Plan за сприяння Корпусу миру. Оповідання, казки, комікси, атласи, енциклопедії, серії фантастичних романів - це справжні скарби для дітей, з якими вони зможуть поглиблювати знання з англійської мови!

ТРЕНІНГ ДЛЯ ОСВІТЯН ТА МОЛОДІЖНИХ ПРАЦІВНИКІВ НА ТЕМУ: «РОЗВИТОК КОМУНІКАТИВНИХ НАВИЧОК МОЛОДІ ЗА ДОПОМОГОЮ МЕТОДУ НЕНАСИЛЬНИЦЬКОГО СПІЛКУВАННЯ (ННС)»

2-8 липня 2023 р. керівниці проєктів Корпусу миру США в Україні «Розвиток молоді» та «Викладання англійської мови як іноземної» запропонували очний тренінг у Львові для 32 учасників (16 молодіжних працівників та 16 викладачів англійської мови) із ненасильницького спілкування (NVC). Навчання зміцнило здатність всіх учасників тренінгу підтримувати молодь у воєнний час. Під час тренінгу учасники отримали інструменти, необхідні для розвитку позитивних стосунків зі студентами. Вони отримали знання та навички для навчання молодих людей вирішувати конфлікти мирним шляхом і для створення безпечного та інклюзивного навчального середовища.



За результатами тренінгу,

32

освітяни та молодіжні працівники покращили знання та навички у використанні методу ненасильницького спілкування

32

освітяни та молодіжні працівники покращили навички побудови стосунків на основі методу ННС, вирішення конфліктів та створення безпечного та інклюзивного навчального середовища

29

тренінгів з методу ННС було проведено освітянами та молодіжними працівниками у своїх громадах (1-2 години ознайомлення з методологією ННС, використовуючи гру)

Тренінг пройшов за підтримки проєктів Корпусу миру США в Україні:
«Розвиток молоді» та «Викладання англійської як іноземної».

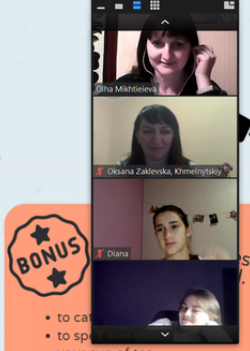


Понад **150 українських вчителів англійської мови та близько 500 учнів** з різних областей України вдосконалювали свої розмовні навички та соціокультурні знання у форматі щотижневих методичних тренінгів та англomовних клубів у складний час війни. Програма віртуальної підтримки вчителів та студентів надає таку унікальну можливість вчителям шкіл, викладачам вузів та студентам.

GROUP DISCUSSION:

- 1 What caught your eye in this video?
(a drawing or something that was said)
- 2 Is street art your cup of tea? Why or why not?
- 3 If you could master any type of art, what would you choose?
- 4 What type of art speaks to you?
What's been growing on you lately?

EXPRESSION



32 колишні волонтери Корпусу миру долучилися до програми віртуальної служби за проектом “Викладання англійської мови як іноземної”.

Учасники віртуальної служби використовують творчий підхід, щоб внести позитивні зміни в життя українців. Результатом тренінгів є покращені практичні навички володіння мовою завдяки комунікації з носіями мови, практика використання комп'ютерних та інформаційних технологій у віртуальному навчанні, обмін досвідом та психологічна підтримка учасників тренінгів. Педагоги та учні високо цінують натхненню співпрацю, їм подобається дізнаватися більше про Американське життя та культуру від Американських вчителів та ділитися Україною з ними.

24 американських фахівці співпрацювали в онлайн форматі з молоддю, молодіжними працівниками, освітянами та вели щотижневі гуртки у 21 українських закладах загальної середньої, середньої спеціальної та позашкільної освіти, молодіжних ГО, молодіжних центрах за місцями призначення учасників Пілотної програми віртуальної служби.

За допомогою цієї ініціативи:

233 учасників/ць гуртків покращили свої життєві навички, стресостійкість, навички прийняття рішень, комунікацій та міжкультурної компетенції.

327 учасників/ць гуртків покращили навички в сфері громадянської освіти, лідерства, волонтерства та проєктного менеджменту.

36 учасників/ць гуртків покращили навички у галузі планування кар'єри, ефективного працевлаштування та професійної діяльності.

586 учасників/ць гуртків покращили навички володіння розмовною англійською мовою.

105 освітян та представників, які працюють у молодіжних ГО та центрах, тощо підвищили рівень компетентностей для роботи з молоддю у сфері позитивного розвитку молоді.

ОНЛАЙН-КУРС «СТРАТЕГІЇ ГРУП ПІДТРИМКИ У РАЗІ ТЯЖКОЇ ВТРАТИ»

Учасниця Пілотної програми віртуальної служби Пеггі Уолтон спільно з українською психологинєю Катериною Кравченко успішно провели онлайн-курс «Стратегії груп підтримки у разі тяжкої втрати» для 15 українських психологів у червні-липні 2024 року.

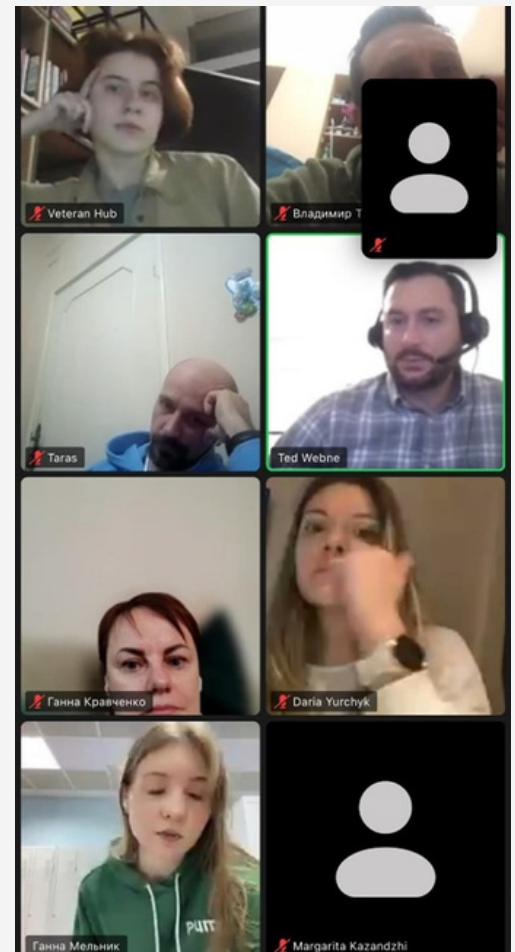
Курс був спрямований на підтримку психологів, які допомагають вирішити медичні проблеми українців, які потребують психологічної допомоги, включаючи кризове втручання та підтримку, підвищення обізнаності про проблеми психічного здоров'я, надання медичної допомоги та зменшення стигми щодо звернення за психологічною допомогою під час війни.



КЛУБ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ВЕТЕРАНІВ ВІЙНИ ТА ЇХ РОДИН

Учасник Пілотної програми віртуальної служби Тед Вебне проводив щотижневі сесії для приблизно 15 українців, які є членами НУО Veteran Hub. Те, що почалося як тримісячне віртуальне спілкування в листопаді 2022 року, перетворилося на 1,5-річну віртуальну службу і триває й досі.

Клуб англійської мови не лише надає можливість українським ветеранам та членам їхніх сімей покращити свою розмовну англійську мову, але й відволікає від суворої реальності війни.



ОНЛАЙН-ТРЕНІНГ «РОЗВИТОК НАВИЧОК ГРАНТРАЙТИНГУ ДЛЯ ПІДВИЩЕННЯ ЕФЕКТИВНОСТІ ГРОМАДСЬКИХ МОЛОДІЖНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ»



Навчання проводилося для 3 організацій, які були партнерами Корпусу миру в рамках Пілотної програми віртуальної служби. Учасники дізналися про такі ключові тематики: системність у взаємовідносинах організацій з донорськими структурами, системна робота з грантовими заявками, використання штучного інтелекту (ШІ) у фандрейзингу, основні складові грантових

заявок, бюджетування, юридичні питання та фінансова звітність. У червні-серпні 2023 року дві організації отримали **15 годин індивідуальних консультацій** з тренером, виходячи з потреб організацій, та фаховий супровід при реєстрації організацій на офіційному вебсайті уряду США для подачі грантових проектних пропозицій у Посольство США в Україні.

За результатами програми:



2 ГО успішно зареєстровані на SAM.gov та отримали активний код NCAGE на онлайн-порталі для міжнародних організацій (код необхідний для організацій, які бажають отримати фінансування від іноземних урядів).



ГО «Велика ідея» подала грантову заявку на створення Молодіжного центру в м. Ковель, Волинська обл для молоді 25-35 років та отримала фінансування у розмірі 1 000 000 грн від Western NIS Enterprise Fund.

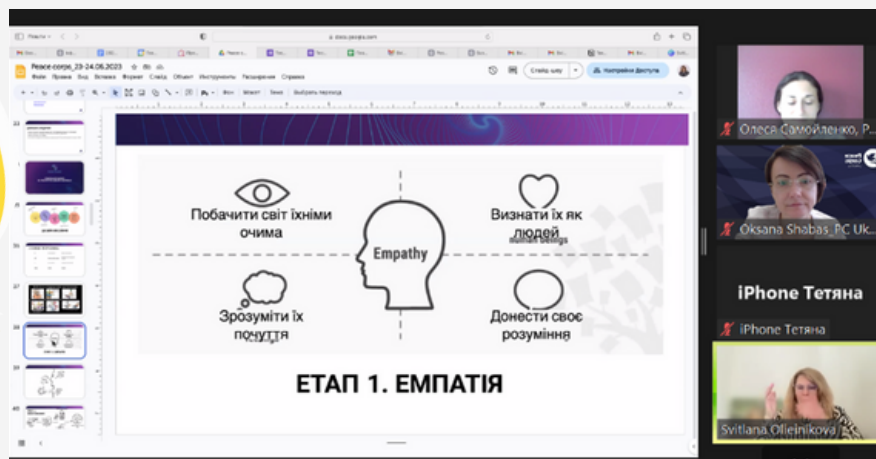


Загалом було написано 5 грантових заявок (3 для ГО «Велика ідея», 2 для «Родини Кольпінга»).

Окрім навичок з грантрайтингу, учасники навчилися кризовому менеджменту та стали впевненіше виходити із зони комфорту.

Представник однієї організації відзначив:

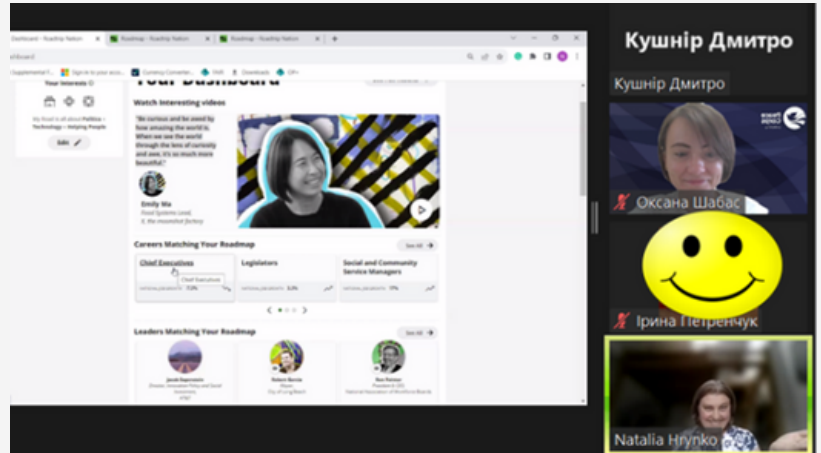
*Ми змінили спосіб мислення.
Ми тепер ставимо високі
цілі та досягаємо їх.*



ІНТЕРАКТИВНІ ВОКРШОПИ ДЛЯ МОЛОДІ «ВІД ОСВІТИ ДО КАР'ЄРИ: МІЙ ВИБІР!»

Навчання проводилося 18-20 вересня 2023 р. для 53 учнів (9-11 класів) зі шкіл, які співпрацюють з американськими фахівцями в рамках Пілотної програми віртуальної служби.

Основна увага була зосереджена на підготовці учнів до свідомого вибору професії та розвитку їхніх лідерських якостей. Учні дізналися про можливості навчання в закладах вищої освіти США, а також отримали додаткові навички в написанні резюме та мотиваційних листів.



Учні пройшли тестування Голланда на визначення можливих професій, що відповідають їхнім талантам. Також, учні обговорювали, які професії можуть бути затребувані в післявоєнній Україні та роль ШІ в навчанні та роботі (Тренінг відбувся за підтримки Американських рад з міжнародної освіти (Education USA)).

ВІРТУАЛЬНА ПРОГРАМА МОЛОДІЖНОГО ОБМІНУ У СФЕРІ ЛІДЕРСТВА ТА ГРОМАДЯНСЬКОЇ ОСВІТИ

У 2023 році Корпус миру провів 3 онлайн-заходи щодо обміну досвідом між американськими організаціями штату Огайо та Флориди та українськими партнерами, які працюють у сфері молодіжного розвитку та неформальної освіти з тем молодіжного лідерства та учнівського самоврядування.

У 2024 планується проведення віртуальних обмінів серед молоді Огайо та України.

21 грудня 2023 року, 30 партнерів/ок та 5 працівників/ць Корпусу миру взяли участь у тренінгу з «Шкільного уроку волонтерства», який реалізується у форматі уроку для учнів 8-11 класів та має на меті надихнути учнів, як можна своїми діями вплинути на розв'язання соціальних проблем у своєму місті, громаді та країні. Тренінг був проведений фахівцями Української волонтерської служби.

ТРЕНІНГ «ШКІЛЬНИЙ УРОК ВОЛОНТЕРСТВА»



НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА EMPOWERED

Весною 2023 року, Корпус миру провів оцінку потреб серед молодіжних працівників територіальних громад та працівників закладів позашкільної освіти. Участь в опитуванні взяли понад 600 освітян. За результатами опитування було виявлено потребу у підвищенні кваліфікації освітян у сферах проєктного менеджменту, залучення молоді до планування проєктів та участі молоді в громадському житті. Педагоги також відзначили потребу у нових та ефективних підходах до проведення позашкільної роботи в гібридному форматі.

Корпусом миру розроблено навчальну програму EmpowerED: планування та втілення соціально-значущих проєктів, побудованих на принципах залучення молоді. 61 молодіжних

працівники/ці та працівники/ці закладів позашкільної освіти зі всіх областей України взяли участь в навчальній програмі, що складалася з 7 практичних онлайн занять. Учасники/ці познайомилися з інструментами залучення молоді до соціальної активності та волонтерства, навчилися планувати соціально-значущі проекти в умовах сучасних викликів. Особлива увага була наділена ролі емпатії в проектному менеджменті та оцінці потреб в громадах. В результаті командної роботи, учасники/ці напрацювали 9 прототипів проектів, навчилися основам СММ та попрактикували пітчінг-презентації. Також, учасники/ці напрацювали мережу контактів для подальшого обміну досвідом.

Програма виконувалася на запит Міністерства освіти та науки України та за підтримки Міністерства молоді та спорту України.

*Я вірю, що коли я вийду на пенсію
в далекому майбутньому, ця
навчальна програма
залишиться в пам'яті надовго.
Це справді вразило моє серце!
Це був інтенсивний досвід, і
він того вартий!*

Це була креативна, якісна та інтерактивна навчальна програма.

Це була чудова інвестиція в мій особистий і професійний розвиток.

СЕРІЯ ПАНЕЛЬНИХ ДИСКУСІЙ: «ГРОМАДЯНСЬКЕ СУСПІЛЬСТВО ТА СТІЙКІСТЬ УКРАЇНЦІВ»



CIVIL SOCIETY & UKRAINIAN RESILIENCE
FRIDAY, SEPT. 22, 2023
10-11AM EST
 IN PERSON IN D.C. & KYIV & ZOOM WEBINAR
[RSVP HERE FOR MEETING DETAILS](#)

**A DISCUSSION WITH
 AMBASSADOR JOHN E. HERBST**

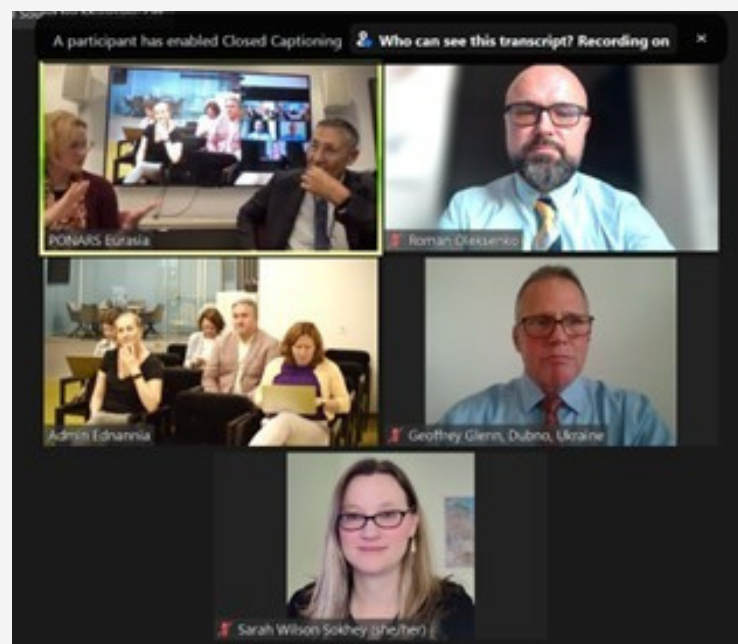
Launch event for weekly speaker series sponsored by

PONARS Eurasia	ISAR Ednannia
The George Washington University	Civil Society Organization
Washington, D.C.	Kyiv, Ukraine

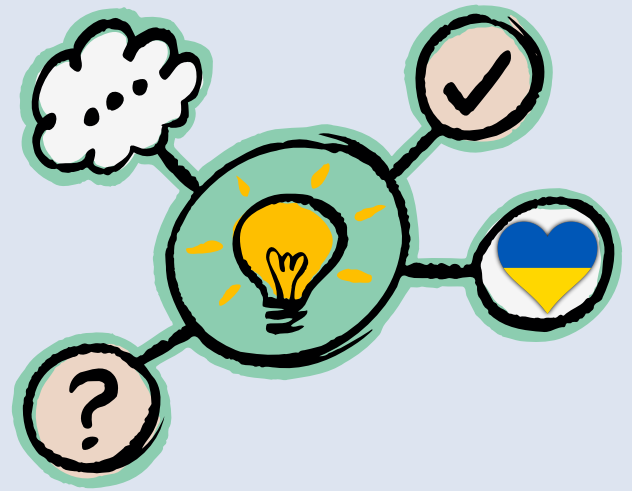
Керівник проєкту «Розвиток громад» спільно з учасником Програми віртуальної служби Джеффрі Гленном, який підтримує фандрейзинговий потенціал НУО ISAR Єднання, та Сарою Сокей Вілсон з Університету Колорадо в Боулдері провели гібридну серію панелей із семи частин, щоб дослідити появу та розвиток українських організацій громадянського суспільства (ОГС) та їх роль у відновленні та відбудові України. Серія відбувалася щоп'ятниці з 22 вересня по 3 листопада 2023 року. Організатором заходів виступила організація PONARS у Вашингтоні, округ Колумбія. Українські ОГС відіграли важливу роль у вирішенні потреб містечок, районних центрів та сіл. У багатьох випадках громадські організації навіть взяли на себе квазіурядову роль для реалізації проєктів або надання послуг, які зазвичай мають надаватися регіональними урядами.

Зараз ця тема особливо актуальна. Серед багатьох дискусій про Україну значно менше уваги приділялося важливій ролі українських ОГС у реагуванні на потреби громади та адаптації до умов війни. Ще менше обговорюється еволюція невеликих міжнародних некомерційних організацій та індивідуальних кампаній зі збору коштів, спеціально створених для спрямування поставок і фінансових ресурсів українським ОГС.

Під час панельних дискусій розглядалося це надзвичайно важливе недооцінене питання: як громадянське суспільство та допомога можуть і будуть найкраще використані для відновлення та сприяння стійкості та відбудові під час та після війни росії проти України. На кожному з 7 заходів було представлено кілька осіб, які працюють з українськими громадськими організаціями або обізнані з цією роботою. У першій сесії виступив колишній посол в Україні Джон Гербст. Всі серії завантажені на YouTube. Наступним кроком, над яким працює група, є створення підручника на основі проведених панельних дискусій. Початок другого сезону панельних дискусій ОГС запланований на весну 2024 року.



Керівник проєкту «Розвиток громад» провів тренінги з ефективної міжкультурної комунікації та розвитку ресурсів для груп українських капеланів, які звернулися за цим тренінгом, щоб бути більш ефективними у пошуку міжнародної підтримки.



Інші заходи організовані з ініціативи керівника проєкту «Розвиток громад», включають тренінги з надання першої медичної допомоги для учнів середньої та старшої школи, онлайн-презентації та сесії запитань і відповідей про Україну для професорів та студентів американських університетів.

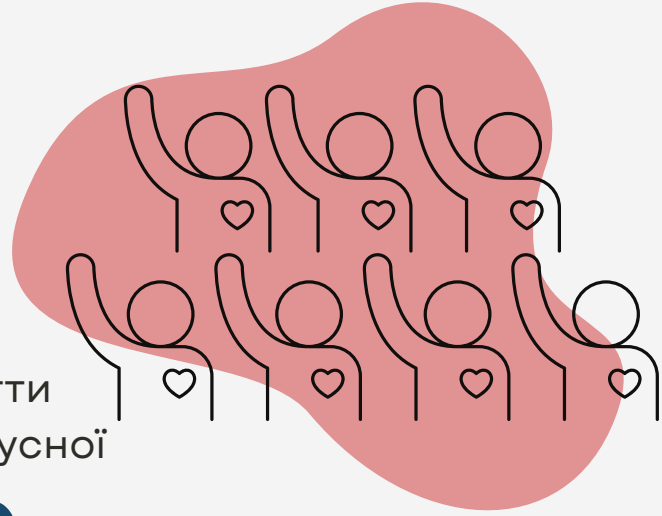


UKRAINE

НАДЗВИЧАЙНА ІНІЦІАТИВА ПРЕЗИДЕНТА США З НАДАННЯ ДОПОМОГИ У БОРОТЬБІ З ВІЛ/СНІД (PERFAR)

606

дітей, які зіткнулися з ВІЛ та їх сім'ї отримали соціально-емоційну підтримку через кейс-менеджмент спілкування телефоном, щоб зберегти прихильність дітей до антиретровірусної терапії та лікування.



40

щотижневих супервізійних груп були проведені для соціальних працівників та психологів з кейс-менеджменту, методів зняття стресу, надання соціально-емоційної підтримки людям та родинам, які зіткнулися з ВІЛ.



51

учасник із 18 ВІЛ-сервісних НУО пройшли тренінги з питань політики захисту дітей та послуг, дружніх до молоді «Політика захисту дітей», спільно з РАСТ Україна, «Інновації для подолання епідемії ВІЛ».



16

керівників середнього та вищого рівня з 8 ВІЛ-сервісних НУО отримали консультації з організаційного розвитку та супервізійні зустрічі.



ОСОБЛИВА ПОДЯКА НАШИМ ШАНОВНИМ ПАРТНЕРАМ



МІНІСТЕРСТВО
ОСВІТИ І НАУКИ
УКРАЇНИ

Ministry of Education and
Science of Ukraine



Міністерство
молоді та спорту
України

Ministry of Youth and
Sports of Ukraine



Міністерство розвитку
громад та територій України

Ministry for Communities
and Territories
Development of Ukraine



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE



UKRAINIANS AND AMERICANS
IN PARTNERSHIP TO FIGHT HIV/AIDS
PEPFAR



building
local
promise.



TETRA TECH



Special Olympics
Ukraine



**Global
Communities**
Partners for Good



Українська
Волонтерська
Служба

Rotary



**ПРОСКАНУЙТЕ QR-КОД З КАМЕРИ ВАШОГО
ТЕЛЕФОНУ, ЩОБ СТЕЖИТИ ЗА НОВИНАМИ
НАШОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ В СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖАХ!**



FACEBOOK



PEACECORPSUKRAINE



INSTAGRAM



PCUKRAINE



SUBSCRIBE



YOUTUBE

